



Concentració a las puertas del CIE de Zona Franca por la muerte de Mohamed

LA HAINE - BARCELONA :: 17/05/2010

[cat / cast] Unas 80 personas se concentraron delante del CIE, gritaron en protesta por la muerte, y charlaron con los familiares de otras personas retenidas en el CIE

[Català]

Ahir a la tarda va tenir lloc una concentració davant les portes del CIE per denunciar la mort de Mohammad, **que va morir la setmana passada d'aquest centre**. Des d'un bon principi, les fonts policials van anunciar que la mort havia estat un suïcidi, i van negar que estigués en règim d'aïllament, tal com havia denunciat SOS Racisme, després que diverses persones de l'interior del CIE es van posar en contacte amb aquesta organització. Diverses organitzacions estan fent pressió perquè s'iniciï una investigació que esclareixi les circumstàncies d'aquesta mort.

A les portes del CIE, les persones que s'hi havia concentrat van cridar plenes de ràbia consignes com: "No fue una muerte, fue un asesinato", "Tancarem els centres d'internament", "Libertad para todxs", o "Abajo los muros de los CIES". La concentració va desenvolupar-se alhora que els familiars i les amistats de les persones internades anaven a visitar-les. Unes quantes persones van atansar-s'hi, els van explicar el motiu de la concentració, i els van entregar targetes amb les adreces de diversos col·lectius que treballen contra els CIE. Van explicar-nos diferents situacions que deixaven palesa la situació de maltractament i de vexacions que les persones preses viuen en aquests centres. Volem destacar que, segons ens van comunicar, des de dins van sentir-se els crits, la qual cosa va esperarçar les persones preses.

La concentració va romandre davant del CIE, en un ambient de força i de ràbia permanents que van reflectir-se en els crits, fins que van acabar les visites. Es van viure moments de ràbia, impotència i solidaritat. La lluita continua; cada dia, cada setmana, fins que desapareixi el maltractament, fins que tanquin tots els CIE.

Hi ha una concentració convocada pel pròxim 6 de juny a les portes del CIE, mentre els caps d'Estat de la UE i del Mediterrani arriben a Barcelona per a reunir-se en la Cimera de la Unió del Mediterrani.

[Castellano]

En la tarde de ayer tuvo lugar una concentración delante de las puertas del CIE para denunciar la muerte de Mohamed, **que murió la semana pasada en el interior del CIE**. Desde el primer momento las fuentes policiales anunciaron que la muerte había sido un suicidio, y

negaron que se encontrara en aislamiento, tal y como había denunciado SOS Racisme, una vez que diversas personas del interior del CIE se pusieron en contacto con dicha organización. Cabe destacar que diferentes organizaciones están presionando para que se inicie una investigación para esclarecer las circunstancias de la muerte.

A las puertas del CIE las personas concentradas gritaron con mucha rabia consignas como: "No fue una muerte, fue un asesinato"; "Tancarem els centres d'internament"; "Libertat para todxs"; o "Abajo los muros de los CIES". La concentración tuvo lugar al mismo tiempo que los familiares y amigxs de las personas internadas acudían a visitarlas. Varias personas se acercaron a estos y les explicaron el motivo de la concentración, así como les entregaron tarjetas con la dirección de Colectivos que trabajan contra los CIES. Estos pasaron a explicarnos diferentes situaciones, que ponían de manifiesto la continua situación de maltrato y vejaciones que las personas internas viven en estos centros. Asimismo, cabe destacar que nos comunicaron que dentro se escucharon los gritos, los cuales daban ánimos a los internos.

La concentración permaneció en la puerta del CIE hasta que acabaron las visitas de los familiares, bajo un ambiente de fuerza y rabia permanente, lo cual se reflejó en los continuos gritos. Se vivieron momento de rabia, de impotencia y de solidaridad. La lucha sigue. Cada día, cada semana, hasta que cese el maltrato, hasta que cierren los CIES.

El próximo 6 de Junio tendrá lugar una concentración a las puertas del CIE, mientras los jefes de Estado de la UE y del Mediterráneo llegan a Barcelona para celebrar la Cumbre de la Unión por el Mediterráneo.

Entrevista con familiares de Mohamed Abagui, por FAIV

En la tarde de ayer se dialogo con familiares de Mohamed Abagui, el joven de 22 años que fue hallado sin vida en su celda del Centro de Internamiento para Extranjeros de Barcelona, ubicado en Zona Franca, en la afueras de la ciudad.

Acordado el encuentro con Mohamed y su esposa Gemma, ambos primos del fallecido que se encontraba privado de libertad y a la espera de ser deportado a su país Marruecos, se expresaba con tratesa y mucha impotencia frente al modo y condiciones en que ha muerto este chico decía, que desde hace nueve meses convivía con su familia en la Creu de Barbara, Sabadell.

“El jueves quince del mes pasado Mohamed salio de casa sin regresar por lo y nos preocupamos pero en principio pensábamos que estaba en casa de algún amigo pero paso el fin de semana y mi esposa comenzó a realizar averiguaciones hasta llegar al los Juzgados de Sabadell y desde allí le informaron que estaba detenido sin brindar las razones, solo se limitaron a informar que seria trasladado al Centro de Internamiento para ser deportado a su país”, lo que sucedió finalmente el mismo lunes.

Gemma dijo que luego de recibir esa información solicito hablar con el juez quien le dijo “fue detenido por que es extranjero y no tener documentos; desde ese momento ya no pude

continuar siguiendo su situación por mi embarazo pero mi esposo lo visitaba en el centro de internamiento y cuando regresaba llegaba muy angustiado tanto como me contaba que veía a Mohamed, con los ojos enrojecidos, divagando no le prestaba atención a lo que le decía, a lo que su esposo agrego: “ al verlo en este estado le dije a los funcionarios del CIE, que ya había estado con tratamiento psiquiátrico y que no lo veía bien, que por favor lo trataran y así llego el jueves que me llamaron para decirme que tenían una mala noticia para decirme, ya hemos comunicado sobre su fallecimiento a su madre y estoy a la espera de una autorización o poder para reparar su cuerpo a Marruecos.

Mohamed agrego ademas que esta recibiendo muestras de apoyo y solidaridad desde todos los ámbitos, principalmente SOS Racismo y la FAIV, Federación de Asociaciones de Inmigrantes del Valles de la que también esta la Asociación ANASIHA, lo que no comprende es que frente a las denuncias emitidas durante la mañana por SOS Racismo la Jefatura Superior de Policía negara que no estaba aislado y dudo de que como dijeran, los internos puedan entrar y salir cuando quieren de sus celdas y finalizo expresando su preocupación por los inmigrantes encerrados en el CIE.

[Entrevista extraída de la página web de la Federación de Asociaciones de Inmigrantes del Vallés]

<https://ppcc.lahaine.org/concentracion-a-las-puertas-del-cie-de-z>